



Генеральная Ассамблея

Совет Безопасности

Distr.: General
11 February 2015
Russian
Original: Arabic

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят девятая сессия
Пункт 107 повестки дня
Меры по ликвидации международного терроризма

Совет Безопасности
Семидесятый год

Идентичные письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 5 февраля 2015 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

С самого раннего утра четверга, 5 февраля 2015 года, стало понятно, что этот день станет еще одним днем кровавого насилия в Дамаске. В часы, когда школьники и студенты собирались на учебу, а взрослые — на работу, на город обрушился неприцельный шквал ракет и минометных снарядов. В этот день вооруженные террористические группы выпустили более 115 снарядов по Дамаску, 6 ракет по городу Латакия и 9 ракет по городу Алеппо. Целями этих разнокалиберных снарядов и ракет стали дома мирных жителей и школы и университеты, в которых учатся их дети, а также государственные учреждения, дипломатические представительства и штаб-квартиры международных организаций. По предварительным данным, в результате этого нападения были убиты 26 человек, а еще 48 получили ранения, причем в их числе были дети, женщины и старики (имена и фамилии убитых и раненых приводятся в приложении к настоящему письму). Кроме того, в результате этого нападения был нанесен существенный материальный ущерб, размеры которого сейчас устанавливаются.

Правительство Сирийской Арабской Республики напоминает о том, что 3 февраля 2015 года террорист Захран Аллуш, лидер террористической группы, которая известна как «Армия ислама» и которая вооружается и финансируется, в частности, Саудовской Аравией при поддержке ряда западных стран, объявил через социальные сети, что весь Дамаск является военной зоной и театром боевых действий. Далее он заявил, что начиная с утра среды и впредь до особого распоряжения всем гражданским лицам, сотрудникам дипломатических представительств, школьникам и студентам высших учебных заведений запрещается приближаться к правительственным учреждениям или контрольно-пропускным пунктам, проходить мимо принадлежащих правительству транспортных средств или передвигаться по улицам города в течение рабочего дня.



Обстрел Дамаска, начавшийся в 7 ч. 30 м., то есть в самое оживленное время дня для гражданского населения, свидетельствует о жестокости и преступной природе этих групп, в защиту которых по-прежнему пытаются выступать некоторые региональные и международные силы. Эти силы также стремятся не допустить привлечения к ответственности сторонников этих групп и включения этих групп в список террористических организаций, который ведет Совет Безопасности, потому что они якобы представляют «умеренную вооруженную оппозицию». Любой, кто пытается бороться с терроризмом, вправе спросить, насколько логично по-прежнему относить эти группы к «умеренной оппозиции» с учетом совершенных ими преступлений против человечности и неприцельного ракетного обстрела, которому они подвергли мирный Дамаск и жертвами которого стали женщины и старики, в том числе находившиеся в собственных домах. Некоторые из этих ракет упали в нескольких метрах от здания посольства Индонезии, другие же попали в здания педагогического и экономического факультетов Дамасского университета, Андалусскую частную школу и дома, в которых спали ни в чем не повинные дети и мирные жители.

Эти последние террористические акты являются продолжением серии аналогичных взрывов и актов терроризма, которые были проведены в мухафазах Алеппо и Латакия такими вооруженными террористическими группами, как Исламское государство Ирака и Леванта, Фронт «Ан-Нусра», «Армия ислама», Движение «Хазм» и Фронт Леванта, а также другими террористическими организациями, которые связаны с «Аль-Каидой» и финансируются режимами в этом регионе и за его пределами, в том числе Израилем, Катаром, Саудовской Аравией и Турцией. Эти акты терроризма также стоят в одном ряду с серией недавно совершенных диких по своей жестокости преступлений, включая безжалостное убийство граждан Японии Кэндзи Гото и Харуны Юкавы и сожжение заживо иорданского пилота Муада аль-Касасби. Сирия неоднократно предупреждала об угрозе, которую эти вооруженные террористические группы представляют для международной и региональной безопасности и стабильности. Она также предостерегала от продолжения оказания государствами поддержки терроризму, серьезные последствия которой коснутся не только Сирии. Этот бушующий пожар перекинется даже на те государства, которые поддерживают, финансируют и вооружают террористов. Преступления, недавно совершенные во Франции и других странах, подтверждают обоснованность позиции и точки зрения правительства Сирийской Арабской Республики и необходимость принятия государствами мира совместных и согласованных с ней мер по борьбе с терроризмом.

Ввиду зверского характера преступлений, которые систематически совершаются вооруженными террористическими группами, включая приведенные выше примеры, а также расширения охвата деятельности этих групп Совет Безопасности и Генеральный секретарь должны выполнить свои обязательства и осудить эти террористические акты, а также наладить координацию и сотрудничество с правительством Сирийской Арабской Республики в его войне с терроризмом. Они должны также оказывать давление на спонсирующие терроризм государства, некоторые из которых упоминались выше, с тем чтобы они немедленно прекратили поддерживать, финансировать и обучать эти вооруженные террористические группы, получившие известность за свою жестокость, варварство и слепой экстремизм, а также вынудить эти государства закрыть лагерь, в которых члены этих террористических банд проходят подготовку. В то же время согласно резолюциям Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 2178

(2014) Совета Безопасности, необходимо принять меры по недопущению и пресечению проникновения в Сирию иностранных боевиков-террористов. Совет Безопасности должен также включить в свой список террористических организаций «Армию ислама», «Исламский фронт» и другие террористические группы.

Правительство Сирийской Арабской Республики заявляет, что подобные акты терроризма никогда не ослабят решимости сирийского народа, правительства и армии бороться с терроризмом и террористическими группами. Сирийский народ, правительство и армия никогда не дадут запугать и затерроризировать себя и не позволят этим актам нарушить нормальную жизнь. Вот уже четыре года они противостоят безжалостной террористической кампании, имеющей своей целью подорвать ценности, принципы и терпимость и покончить с самим существованием нашего гордого народа.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 107 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

(Подпись) Хайдар **Али Ахмад**
Временный Поверенный в делах,
Постоянное представительство
Сирийской Арабской Республики
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к идентичным письмам Временного Поверенного
в делах Постоянного представительства Сирийской Арабской
Республики при Организации Объединенных Наций
от 5 февраля 2015 года на имя Генерального секретаря
и Председателя Совета Безопасности**

<i>Мухафаза</i>	<i>Количество снарядов и ракет</i>	<i>Имена и фамилии погибших</i>	<i>Имена и фамилии раненых</i>
Дамаск	115 снарядов	1. Гассан аль-Табба 2. Абдулрахим Ибрагим 3. Мухаммад Ганим аль-Самман 4. Мильхим Мунаввар 5. Ваиль Хайаль 6. Хатим Иса	1. Хайтам Хамуд 2. Салих Аввад 3. Талаль Аввад 4. Сулейман Хунайфис 5. Асма аль-Харрат 6. Газаль Джубуль 7. Мухаммад аль-Кади 8. Имад аль-Убейд 9. Мухаммад Файяд 10. Гассан аль-Талх 11. Ахмад Абдулкадир 12. Имад Таххан 13. Дарифа Маллак 14. Салих Салих 15. Мухаммад Хайят 16. Зухайр Хинайди 17. Хусейн Калушах 18. Ваиль Файяд 19. Хальдун аль-Укла 20. Махир Сад ад-Дин 21. Набиль Аммар 22. Айман аль-Банна 23. Халид Джамиль
Латакия	6 ракет	–	1. Хайтам Нури Фадиль 2. Джавлана Али 3. Мухаммад Али ас-Сагир 4. Мухаммад Маруф
Алеппо	9 ракет	1. Мусаид Нашат Абу Саб 2. Муханнад аль-Абуд 3. Ахмад Сальмани 4. Джамиль Мулайхиз 5. Абдуллатиф Райхави 6. Абдулхади Калах 7. Абдулхай ас-Сакка	1. Призывник Мухаммад Баруди 2. Призывник Мухаммад аль-Хаджар 3. Кавтар Сулейман 4. Нур аль-Муса 5. Амр аль-Умари 6. Ариан Мухаммад 7. Назили Утман

<i>Мухафаза</i>	<i>Количество снарядов и ракет</i>	<i>Имена и фамилии погибших</i>	<i>Имена и фамилии раненых</i>
		8. Айман ас-Сакка	8. Лава Фавзи
		9. Яхья Катугу	9. Нур аль-Муса
		10. Салим Райхави	10. Джамила аль-Бахиж
		11. Ахмад Хамшу	11. Вала Факур
		12. Мухаммад ад-Дибш	12. Абдулла Сарважи
		13. Мухаммад Джума	13. Сабах Сарважи
		14. Мухаммад аль-Кадим	14. Мухаммад Ваис
		15. Саид Муад	15. Раид Зуайтар
		16. Амир аль-Мухаммад	16. Призывник Ахмад Манафики
		17. Мухаммад Даккак	17. Мустафа Хадж Мухаммад
		18. Джасим Ибрагим	18. Акрам аль-Махмуд
		19. Фирас Ясин	19. Ваиль Дабул
		20. Мухаммад Иззу	20. Кавтар Сулейман
			21. Мухаммад Гайт
